Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 43 (1925)

Heft: 185

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 31.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern
Mittwoch, 12. August
1925

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Mercredi, 12 août
1925

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

XLIII. Jahrgang — XLIIIme année

Paraît journellement
dimanches et jours de fête exceptés

Beilagen
Mitteilungen und Dokumente • Wirtschaftsberichte

Suppléments
Communications et documents • Rapports économiques

Supplementi
Comunicazioni e documenti • Rapporti economici

N° 185

Redaktion und Administration:
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements — Abonnemente: *Schweiz:* Jährlich Fr. 20.30, halbjährlich Fr. 10.30, vierteljährlich Fr. 5.30 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Postabonniert werden — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A.-G. — Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et Administration:
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique — Abonnements: *Suisse:* un an fr. 20.30, un semestre fr. 10.30, un trimestre fr. 5.30 — *Etranger:* Plus frais de port — On s'abonne exclusivement aux offices postaux — Prix du numéro 15 cts. — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts. la ligne de colonne (l'étranger 65 cts.)

N° 185

Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites. — Concordats. — Fallimenti. — Concordati. / Handelsregister. — Registre de commerce. — Registro di commercio. / Muster und Modelle — Dessins et modèles. — Disegni e modelli. / Bilanzen von Versicherungsgesellschaften. — Bilans de compagnies d'assurances. — Bilanci di società d'assicurazioni.

Mitteilungen — Communications.

Internationaler Postgiroverkehr. — Service international des virements postaux. / Beitritte zum Postscheck- und Giroverkehr. — Adhésions au service des chèques et virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(B.-G. 231 u. 232.)
(V. B.-G. v. 23. April 1920, Art. 123 u. 29.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamte einzugeben.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung un das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Inhaber von Pfandtiteln auf der Liegenschaft des Gemeinschuldners haben sie innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L. P. 231 et 232.)
(O. T. F. du 23 avril 1920, Art. 123 et 29.)

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leur droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le C. C. S. également, produisent des effets de nature réelle en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droits dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Les porteurs de titres garantis par une hypothèque sur les biens du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'Office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Ct. de Vaud *Arrondissement de Montreux* (2178)

Faillie: Société du Grand Hôtel des Narcisses et Buffet Terminus de Chamby, à Chamby sur Montreux.

Date du prononcé: 4 août 1925.

Assemblée des créanciers: Jeudi 20 août 1925, à 15½ heures, en Maison de Ville, aux Planches-Montreux.

Délai pour les productions: 12 septembre 1925.

Ct. du Valais *Office des faillites de Sion* (2179)

Failli: Elsig, Alexandre, fils, négociant, de dernier domicile connu à Sion.

Date de l'ouverture de la faillite: 6 août 1925.

Première assemblée des créanciers: 21 août 1925, à 10 heures, dans la grande salle du Café Industriel, à Sion.

Délai pour les productions: 12 septembre 1925.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (2010¹)

Failli: Oehl, Léon-John, entrepreneur de gypserie et peinture, Impasse de l'Aïre, Acacias.

Date de l'ouverture de la faillite: 7 juillet 1925.

Première assemblée des créanciers: Vendredi 31 juillet 1925, à 10 heures, salle des assemblées de faillites, Taconnerie 7.

Délai pour les productions: 22 août 1925.

Sommation aux titulaires de servitudes grevant les immeubles possédés par le failli dans la commune de Plainpalais, situés Impasse de l'Aïre, parcelle n° 1471, avec bâtiments n°s 2382 et 2383, copropriété parcelle n° 2040, feuille 17; dans la commune de Carouge, copropriété de la parcelle n° 1220, feuille 12.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249. 250 u. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

(L. P. 249, 250 et 251.)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich *Konkursamt Enge-Zürich* (2189²)

Gemeinschuldner: Balmer, Friedrich, geb. 1879, Kaufmann, von Schüpfheim (Luzern), wohnhaft Stockerstrasse 58, in Enge-Zürich 2, Inhaber der Firma Friedrich Balmer, Handel mit elektrisch-physikalischen und Radio-Apparaten und Uebernahme von Vertretungen in diesen Artikeln, Turnerstrasse 41, Zürich 6.

Anfechtungsfrist: Bis 22. August 1925.

Kt. Zürich *Konkursamt Schlieren* (2129¹)

Gemeinschuldner: Lips, Ernst, Farbwarengeschäft, in Dietikon.

Auflage des Kollokationsplanes und Inventars und Anfechtungsfrist: Bis 17. August 1925.

Innert der gleichen Frist sind Beschwerden über die Zuteilung der Kompetenzstücke beim Bezirksgericht Zürich einzureichen.

Kt. Zürich *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (2190)

Gemeinschuldnerin: Frau Wwe. Rüegg, Emilie, geb. Perry, von Bauma, wohnhaft Möhrlistrasse 71, in Zürich 6.

Anfechtbar bis 22. August 1925 mittels Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich.

Ct. de Berne *District de Moutier* (2180)

Failli: Gürlet, Walter, maître menuisier, à Tavannes.

Délai pour intenter action en opposition: 10 jours à dater de cette publication à l'office des faillites à Moutier.

Tavannes, le 7 août 1925.

L'administrateur de la masse: Steiger, notaire.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (2191/2/3)

Gemeinschuldner:

1. Scheidegger & Cie., Albert, Basel.
2. Erikson & Cie., Basel.
3. Vincent & Cie., Basel.

Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (2194)

Im Konkurse über Eriksson-von Bork, Johann August, in Basel, liegt das Inventar mit der Ausscheidung der Kompetenzgegenstände, sowie der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Beschwerden gegen Inventur und Kompetenzausscheidung sind bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt, Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes beim Zivilgericht anhängig zu machen, beides innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an, widrigenfalls der Kollokationsplan und die Kompetenzausscheidung als anerkannt betrachtet würden.

Allfällige Abtretungsbegehren im Sinne von Art. 260 Sch. K. G. sind bei Vermeidung des Ausschlusses binnen der gleichen Frist zu stellen.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Nyon* (2181/2)

Faillis:

1. Alvazzi, Eugène, vitrier-encadreur, à Nyon.
2. Hepp, Charles, fabricant de limes, à Nyon.

Délai pour intenter action en opposition: 10 jours à dater de cette publication (22 août 1925).

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(B.-G. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

(L. P. 230.)

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Solothurn *Konkursamt Olten-Gösgen* (2203)

In der Konkurssache des Gemeinschuldners Meier, Robert, Gemüsehändler, in Olten, hat das Amtsgericht Olten-Gösgen unterm 30. Juli 1925 in Anwendung von Art. 230 B. G. das Verfahren eingestellt.

Falls nicht ein Gläubiger binnen 10 Tagen die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten genügende Sicherheit leistet, ist das Verfahren geschlossen.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (2195)

Gemeinschuldner: Karl-Küster, Erwin, Lörrach (Baden), Turmstrasse 7, unbeschränkt haftender Gesellschafter der falliten Firma E. Karl & Cie., Terra-Film, in Basel.

Datum der Konkurseröffnung durch Verfügung des Zivilgerichtspräsidenten: 10. Oktober 1923.

Datum der Einstellung mit Verfügung des Obergerichtes: 10. August 1925 mangels Aktiven.

Einspruchsfrist: Bis zum 22. August 1925.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (2183/2204)

Gemeinschuldner: Dresler, Israel Jacob, Schuhwaren, in Zürich 4, Kanzleistrasse 122.

Datum des Schlusses durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich: 6. August 1925.

Gemeinschuldnerin: Firma Anna Drummer verw. Frenzel geb. Schöttl, Korsettfabrikation, in Zürich 4, Kanzleistrasse 15[1].

Datum des Schlusses durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich: 8. August 1925.

Kt. Bern *Konkursamt Trachselwald* (2196)

Das Konkursverfahren über Adank, Ulrich, sel., gew. Architekt, zuletzt in Bern, als unbeschränkt haftender Gesellschafter der Kommanditgesellschaft Adank, Vetter & Cie., Hoch- und Tiefbau, in Rüegsauschachen, ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten von Trachselwald vom 11. August 1925 als geschlossen erklärt worden.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites de La Chaux-de-Fonds* (2184)

Faillie: Manufacture Isometric, Zisset et Perrelet, société en nom collectif ayant pour but l'entreprise de décolletage et taillage de pièces pour l'industrie, fabrication de fournitures d'horlogerie, etc., à La Chaux-de-Fonds.

Date du jugement prononçant la clôture de la faillite: 5 août 1925.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(B.-G. 295—297 und 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hierfür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Kt. Zürich *Konkurskreis Zürich* (2104[1])

Schuldnerin: Genossenschaft Unionsbuchhandlung und Verlag Zürich, Bäckerstrasse 54/56, Zürich 4.

Datum der Bewilligung der Stundung durch Beschluss des Bezirksgerichts Zürich 3. Abteilung: 28. Juli 1925.

Sachwalter: Dr. O. Brandenburger, Rechtsanwalt, Pelikanstrasse Nr. 3, Zürich 1.

Eingabefrist: Bis zum 24. August 1925 schriftlich beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Montag, den 14. September 1925, nachmittags 2½ Uhr, im Restaurant Du Pont (1. Stock), Beatenplatz, Zürich 1.

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 4. September 1925 an im Bureau des Sachwalters, Pelikanstrasse 3.

Kt. Bern *Konkurskreis Bern-Stadt* (2185[2])

Schuldnerin: Firma C. Zwicky & Cie., Mercerie und Manufakturwaren en gros, Spitalgasse Nr. 40, in Bern.

Datum der Bewilligung der Stundung durch Entscheid des Gerichtspräsidenten II von Bern: 3. August 1925.

Sachwalter: Otto Keller, Notar, Bahnhofplatz 3, Bern.

Eingabefrist: Bis und mit 4. September 1925 schriftlich beim Sachwalter. Der Schuldgrund ist genau zu bezeichnen und die Beweismittel sind beizulegen.

Gläubigerversammlung: Dienstag, den 15. September 1925, vormittags 10 Uhr, im Bureau des Sachwalters.

Frist zur Einsicht der Akten: Während 10 Tagen vor der Versammlung im Bureau des Sachwalters.

Ct. de Berne *District de Courtelary* (2186)

Débiteur: Steinmann, Gottfried, mécanicien, à Sonceboz.

Date du jugement accordant le sursis: 5 août 1925.

Commissaire au sursis: Me Pierre Schluep, notaire, à Sonceboz.

Délai pour les productions: 1er septembre 1925.

Assemblée des créanciers: 23 septembre 1925, à 15 heures, à l'Hôtel du Cerf, à Sonceboz.

Délai pour prendre connaissance des pièces: 10 septembre 1925.

Ct. de Berne *District de Porrentruy* (2187)

Débiteur: Fleury, Ernest, négociant, à Porrentruy.

Date du jugement accordant le sursis: 7 août 1925.

Commissaire au sursis: Me Em. Jobé, avocat, à Porrentruy.

Délai pour les productions: 31 août inclusivement, sous peine d'être exclu des délibérations relatives au concordat.

Assemblée des créanciers: Jeudi 24 septembre 1925, à 14 heures, dans la salle des audiences du tribunal, Hôtel des Halles, à Porrentruy.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 14 septembre 1925 en l'étude du commissaire.

Ct. de Fribourg *Office des faillites de l'arr. de la Sarine à Fribourg* (2205)

Débiteur: Laederach, Fritz, boulanger, Fribourg.

Date de l'octroi du sursis: 6 août 1925.

Commissaire: Office des faillites de la Sarine.

Délai pour les productions: 5 septembre 1925.

Assemblée des créanciers: Vendredi 18 septembre 1925, à 10 heures, dans la salle du tribunal, Maison Judiciaire, à Fribourg.

Examen des pièces: 13 septembre 1925.

Kt. Solothurn *Konkursamt Solothurn* (2206)

Schuldner: Bühlmann, Johann, Johanns sel., von Kulmerau (Luzern), Schuhmachermeister, in Solothurn.

Datum der Bewilligung der Stundung: 29. Juli 1925.

Sachwalter: Konkursamt der Stadt Solothurn.

Gläubigerversammlung: Freitag, den 11. September 1925, nachmittags 3 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Solothurn.

Eingabefrist: Bis 27. August 1925.

Kt. Thurgau *Konkurskreis Steckborn* (2197)

Schuldner: Fleischmann & Lang, Möbelschreinerei, Steckborn.

Datum der Bewilligung der Stundung durch Zirkularbeschluss: 3. August 1925.

Sachwalter: O. Labhart, Friedensrichter, Steckborn.

Eingabefrist: Bis zum 1. September 1925 beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Samstag, den 12. September 1925, nachmittags 2½ Uhr, im Rathaus in Steckborn.

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 2. September 1925 an im Bureau des Sachwalters.

Ct. de Vaud *District de Lausanne* (2198)

Débiteur: Hotz, Eugène, marchand de fer, Rue St-Laurent 29, à Lausanne.

Date du jugement accordant le sursis concordataire par le président du tribunal civil du district de Lausanne: 4 août 1925.

Commissaire au sursis: E. Cavin, préposé aux faillites, Lausanne.

Délai pour les productions: 20 jours expirant le 1er septembre 1925.

Assemblée des créanciers: Lundi 14 septembre 1925, à 15½ heures, à l'Evêché, à Lausanne.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 4 septembre 1925 au bureau du commissaire, Jumelles 4, à Lausanne.

Verhandlung über den Nachlassvertrag

(B.-G. 304 und 317.)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Bern *Richteramt II von Bern* (2199)

Schuldner: Otto & Soltermann, «Radiodux», in Bern.

Datum der Verhandlung: Donnerstag, den 3. September 1925, vormittags 8¼ Uhr, vor Richteramt II Bern, Zimmer Nr. 39, im Amthaus.

Kt. Bern *Richteramt Burgdorf* (2200)

Schuldnerin: Allgemeine Konsumgenossenschaft Oberburg, mit Sitz in Oberburg.

Zeit und Ort der Verhandlung: Donnerstag, den 20. August 1925, vormittags 8 Uhr, vor dem Gerichtspräsidenten, im Schloss zu Burgdorf.

Kt. Luzern *Amtsgerichts-Vizepräsident von Luzern-Stadt als erstinstanzliche Nachlassbehörde* (2208)

Schuldnerin: Firma Renggli & Cie., Import, Export, Klosterstrasse, Luzern.

Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Samstag, den 29. August 1925, vormittags 11 Uhr, im Sitzungssaale des Amtsgerichtes Luzern-Stadt, Zürichstrasse 6, Luzern.

Kt. Schaffhausen *Bezirksgericht Schaffhausen* (2207)

Schuldner: Kaufmann, Max, Buchhandlung zur Kante, Vordergasse, Schaffhausen.

Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Donnerstag, den 20. August 1925, nachmittags 3 Uhr, vor Bezirksgericht Schaffhausen, im Stadthause, 2. Stock, in Schaffhausen.

Kt. St. Gallen *Bezirksgerichtskanzlei Gossau* (2188)

Schuldner: Gossner, Ph., Käser, Waldkirch, jetzt in Gossau.

Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Donnerstag, den 3. September 1925, vormittags 9 Uhr, vor Bezirksgericht Gossau, im Hotel Ochsen, in Gossau.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

Kt. Aargau *Bezirksgericht Aarau* (2201)

Der von Hintermann-Wehn, Theodor, Vertreter, in Aarau, mit seinen V. Kl. Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag zu 15 %, zahlbar innert einem Monat von dieser Publikation an gerechnet, ist gerichtlich bestätigt.

Verschiedenes — Divers

Kt. Bern *Richteramt II von Bern* (2202)

Frau Schindler, Korsettgeschäft, Kramgasse 16, Bern, hat beim Richteramt II Bern ein Nachlassstundungsgesuch eingereicht.

Termin zur Einvernahme der Schuldnerin und Behandlung des Stundungsgesuches ist angesetzt auf Donnerstag, den 20. August 1925, vormittags 9 Uhr, vor Richteramt II Bern, Zimmer 39, Amthaus, Bern.

Die Gläubiger der Schuldnerin, obgenannt, können allfällige Einwendungen gegen die Erteilung der Nachlassstundung nur schriftlich bis zum 19. August 1925 abends 6 Uhr beim Richteramt II Bern einreichen.

Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Buch- und Akzidenzdruckerei. — 1925. 11. August. Inhaber der Firma **Jakob Vollenweider,** in Schlieren, ist Jakob Vollenweider-Staub, von und in Schlieren. Buch- und Akzidenzdruckerei. Bahnhofstrasse 13. Die Firma erteilt Prokura an Ida Vollenweider geb. Staub, Ehefrau des Inhabers.

11. August. **Gesellschaft für Handel mit Indien A.-G.,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 123 vom 30. Mai 1925, Seite 946). Adolf Ernst Spoerry ist aus dem Verwaltungsrat dieser Aktiengesellschaft ausgeschieden; seine Unterschrift ist damit erloschen.

Eisenwaren; Import, Export. — 11. August. Inhaber der Firma **Freudweiler,** in Zürich 2, ist Heinrich Rudolf Freudweiler, von Zürich, in Zürich 2. Vertretungen in Eisenwaren, Import und Export. Claridenstrasse Nr. 47.

Lebensmittel und Rohprodukte. — 11. August. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma «Picard & Co.», in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 18 vom 23. Januar 1924, Seite 127), tritt zufolge Todes des Kommanditärs Raphael Picard in Liquidation; dessen Prokura wird hiermit gelöscht. Die Liquidation wird durch den unbeschränkt haftenden Gesellschafter Jules J. Picard durchgeführt, welcher für die Firma **Picard & Co. in Liq.** allein die rechtsverbindliche Unterschrift führt.

Getreide, Futtermittel, Mühlenprodukte und andere Lebensmittel. — 11. August. Jules Jean Picard, von Zürich, in Zürich 2, und Ernst Pfister, von Zürich, in Antwerpen (Belgien), haben unter der Firma **Picard & Co.,** in Zürich 1, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1925 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Jules Jean Picard, und Kommanditär ist Ernst Pfister, welchem Kollektivprokura erteilt ist, mit dem Betrage von Fr. 10,000 (zehntausend Franken). Kommission und Agentur in Getreide, Futtermitteln, Mühlenprodukten und andern Lebensmitteln. Bahnhofstrasse 66. Die Firma erteilt eine weitere Kollektivprokura an Max Hediger, von Reinach (Aargau), in Zürich 6.

11. August. **Verlags-Genossenschaft Zürcher Volkszeitung,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 279 vom 9. Dezember 1922, Seite 2256). Dr. phil. Paul Rütsche und Emil Egli sind aus dem Vorstand ausgeschieden; die Unterschrift des erstern wird hiermit gelöscht. An der letztern Stelle wurden neu in den Vorstand gewählt: Dr. Albert Guhl, Rechtsanwalt, von Steckborn, in Zürich 8, und Niklaus Iselin, Direktor, von Glarus, in Oerlikon. Diese beiden führen die Firmaunterschrift nicht. Geschäftslokal: Seidengasse 13, Zürich 1.

Baugeschäft. — 11. August. Die Firma **Dominik Hasler,** in Seebach (S. H. A. B. Nr. 169 vom 24. Juli 1925, Seite 1293), erteilt Einzelprokura an Paul Hasler, von Horgen (Zürich), in Seebach.

11. August. **Mittelmeer-Amerika-Reise- & Transport-Aktiengesellschaft,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 167 vom 22. Juli 1925, Seite 1279). Der Verwaltungsrat hat Paul Dürst, von Mitlödi (Glarus), in Zürich 1, zum Direktor ernannt und ihm Einzelunterschrift für die Firma erteilt.

Wirtschaft und Bäckerei. — 11. August. Die Firma **Heinrich Frei, Vater,** in Winterthur 1 (S. H. A. B. Nr. 292 vom 28. Dezember 1922, Seite 2390), Wirtschafts- und Bäckereibetrieb, ist infolge Verkaufs des Geschäfts erloschen.

11. August. **Alters- und Invalidenkasse der Strassenbahner des Schweiz. Verbandes des Personals öffentlicher Dienste,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 11 vom 15. Januar 1924, Seite 74). In ihrer Generalversammlung vom 30. Mai 1925 haben die Mitglieder dieser Genossenschaft den § 16 ihrer Statuten teilweise revidiert, wodurch die bisher publizierten Bestimmungen jedoch eine Aenderung nicht erfahren. Rudolf Weilenmann und Hans Falk sind aus dem Vorstand ausgeschieden; deren Unterschriften werden hiermit gelöscht. An deren Stelle wurden neu in die Verwaltungskommission gewählt: Hans Brunner, Wagenführer, von Schmiedrued (Aargau), in Zürich 8, als Präsident, und Jakob Schmid, Kondukteur, von Zürich, in Zürich 5, als Aktuar. Die Mitglieder der Verwaltungskommission zeichnen je zu zweien kollektiv.

Café-Restaurant. — 11. August. Die Firma **Ildebrando Jotti,** in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 273 vom 20. November 1924, Seite 1896), Betrieb des Café-Restaurant «Pan», ist infolge Sitzverlegung nach Basel erloschen.

Bauunternehmung. — 11. August. Die Firma **Walter Ziegler, Ing.,** in Zürich 3 (S. H. A. B. Nr. 67 vom 21. März 1922, Seite 525), verzeigt als nunmehriges Geschäftslokal: Centralstrasse 77.

Kostgeberei; Limonade, Mineralwasser. — 11. August. Eintragung von Amtes wegen auf Grund von Art. 26 Abs. 2 der Verordnung über das Handelsregister und Handelsamtsblatt vom 6. Mai 1890:

Inhaber der Firma **Giovanni Ghinolfi,** in Zürich 3, ist Giovanni Ghinolfi, von Bagnolo (Italien), in Zürich 3. Betrieb einer Kostgeberei, Fabrikation von Limonade und Handel mit Mineralwasser. Uetlibergstrasse 105.

Bern — Berne — Berna

Bureau Blankenburg (Bezirk Obersimmental)

Bäckerei, Krämerei, Mülleroi, Walkerei. — 1925. 30. Juli. Die Firma **Johann Baumann,** im Ried zu St. Stephan, Bäckerei, Krämerei, Müllerei und Walkerei (S. H. A. B. vom 12. Februar 1891), ist infolge Todes des Inhabers von Amtes wegen gestrichen worden.

Bäckerei, Kolonialwaren. — 5. August. Inhaber der Firma **Jakob Schläppi-Abbühl,** in Boltigen, ist Jakob Schläppi-Abbühl, von Zweisimmen, in Boltigen. Bäckerei und Handlung in Kolonialwaren usw.

Sägerei, Holz- und Baumaterialienhandel. — 5. August. Jakob Ueltschi und sein Neffe Johann Ueltschi, beide von Boltigen und wohnhaft in Reidenbach daselbst, haben unter der Firma **Jakob & Johann Ueltschi,** mit Sitz in Reidenbach bei Boltigen, eine Kollektivgesellschaft gegründet, welche am 1. November 1923 ihren Anfang genommen hat. Sägerei, Holz- und Baumaterialienhandlung.

Eisenwaren und Salzbütte. — 5. August. Inhaber der Firma **Johann Janzi,** in Boltigen, ist Johann Janzi, von und in Boltigen. Eisenwarenhandlung und Salzbütte.

Schreinerei, Kolonial-, Schuh-, Tuchwaren usw. — 5. August. Inhaber der Firma **Ernst Stocker-Guyot,** in Boltigen, ist Ernst Stocker-Guyot, von und in Boltigen. Schreinerei, Kolonial-, Schuh-, Tuch-, Mercerie- und Quincailleriewarenhandlung.

Uhren, Wanduhren, Reparaturen. — 5. August. Inhaber der Firma **Christian Bringold,** in Boltigen, ist Christian Bringold, von St. Stephan, in Boltigen. Uhrenreparaturen und Handlung in Uhren, Wanduhren usw.

Gastwirtschaft und Milchhandlung. — 5. August. Inhaber der Firma **Jakob Treuthardt, Gasthof zum «Bergmann»,** in Reidenbach-Boltigen, ist Jakob Treuthardt, von Zweisimmen, in Reidenbach bei Boltigen. Gastwirtschaft und Milchhandlung.

Schmiede, Eisenwaren, Glas, Porzellangeschirr usw. — 5. August. Inhaber der Firma **Adolf Blaser-Bühler,** in Reidenbach-Boltigen, ist Adolf Blaser-Bühler, von Trubschachen, in Reidenbach bei Boltigen. Schmiede und Handlung in Eisenwaren, Glas, Porzellangeschirr nsw.

Wirtschaft, Bierdepot, Kachelgeschirr, Bäckerei usw. — 5. August. Inhaber der Firma **Samuel Fahrni, Wirtschaft zum Sternen,** in Reidenbach-Boltigen, ist Samuel Fahrni, von Eriz, in Reidenbach bei Boltigen. Wirtschaft, Bierdepot, Handlung in Kachelgeschirr, Bäckerei usw.

Bäckerei, Kolonialwaren usw. — 5. August. Inhaber der Firma **Arnold Egger-Huttiger,** in Reidenbach-Boltigen, ist Arnold Egger-Huttiger, von Aarwangen, in Reidenbach bei Boltigen. Bäckerei und Handlung in Kolonialwaren, Tuch, Mercerie, Bonneterie, Quaincaillerie, Drogen usw.

Kolonialwaren, Käse, Schuhe, Mercerie usw. — 5. August. Inhaber der Firma **Hermann Maurer-Kipfer,** in Boltigen, ist Hermann Maurer allié Kipfer, von Diemtigen, in Boltigen. Handlung in Kolonialwaren, Käse, Schuhen, Mercerie, Quincaillerie usw.

Kolonialwaren, Tuch, Mercerie usw. — 5. August. Inhaber der Firma **Marie Müller,** in Weissenbach-Boltigen, ist Frau Marie Müller-Müller, Friedrichs sel. Witwe, von Boltigen, wohnhaft in Weissenbach daselbst. Handlung in Kolonialwaren, Tuch, Mercerie, Geschirr usw. Geschäftslokal: Weissenbach, beim Bahnhof.

5. August. Inhaber der Firma **Gottlieb Zeller, Gasthaus zum Hirschen,** in Weissenbach-Boltigen, ist Gottlieb Zeller-Zeller, von Boltigen, in Weissenbach daselbst. Gastwirtschaft.

5. August. Inhaber der Firma **Jakob Wittwer, Gasthaus zur «Alpenrose»,** auf dem Bruch (Jaunpass), Gemeinde Boltigen, ist Jakob Wittwer, von Ausserbirrmoos, auf dem Bruch zu Boltigen. Gastwirtschaft.

Bäckerei, Kolonialwaren. — 5. August. Inhaber der Firma **Fritz Wüthrich,** in Garstatt-Boltigen, ist Fritz Wüthrich, von Trub, in Garstatt bei Boltigen. Bäckerei und Handlung in Kolonialwaren usw.

Bureau Laufen

Bauunternehmungen. — 8. August. Die Firma **Josef Weber,** mit Sitz in Laufen (S. H. A. B. Nr. 23 vom 28. Januar 1922), ist infolge Konkurses des Inhabers von Amtes wegen gestrichen worden.

Bureau de Porrentruy

Pierres fines pour l'horlogerie. — 10 août. Le chef de la maison **Paul Mouche,** à Courtemaîche, est Paul Mouche, fils d'Hippolyte, originaire de Miécourt, demeurant à Courtemaîche. Fabrique de pierres fines pour l'horlogerie.

Glarus — Glaris — Glarona

Baugeschäft, Holzhandlung, Sägerei. — 1925. 10. August. Aus der Kommanditgesellschaft unter der Firma **Heinrich Zweifel & Cie.,** Baugeschäft, Holzhandlung und Sägerei, in Glarus (S. H. A. B. Nr. 235 vom 12. Dezember 1891), ist der Kommanditär Jean Zweifel-Aebli infolge Todes ausgeschieden und damit dessen Kommanditbeteiligung erloschen. An dessen Stelle tritt als Kommanditär: Heinrich Zweifel-Zwicky, von und in Glarus, mit dem Betrage von Fr. 20,000 (zwanzigtausend Franken). Die Firma erteilt dem Kommanditär Heinrich Zweifel-Zwicky Prokura.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Grenchen-Bettlach

Spezereien. — 1925. 8. August. Die Firma **P. Weber,** Spezereihandlung, in Grenchen (S. H. A. B. Nr. 306 vom 12. Dezember 1907, Seite 2118, und Nr. 79 vom 26. März 1920, Seite 566), ist infolge Verkaufs des Geschäfts erloschen.

Spezereien und Comestibles. — 10. August. Die Firma **E. Huber,** Spezereien und Comestibles, in Grenchen (S. H. A. B. Nr. 311 vom 18. Dezember 1907), ist infolge Abtretung des Geschäfts im Handelsregister gestrichen worden.

Bureau Stadt Solothurn

Spezereien. — 11. August. Die Firma **Wwe. Marie Misteli-Schmidiger,** Spezereihandlung, in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 199 vom 8. Mai 1906, Seite 793), ist infolge Todes der Inhaberin erloschen und im Handelsregister gestrichen worden. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Berta Remund-Misteli», in Solothurn.

Inhaberin der Firma **Berta Remund-Misteli,** in Solothurn, ist Berta Remund geb. Misteli, Roberts Ehefrau, von und in Solothurn. Spezereihandlung. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Wwe. Marie Misteli-Schmidiger», in Solothurn. Vorstadt Nr. 48.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

Hafnerei und Ofengeschäft. — 1925. 8. August. Inhaberin der Firma **Frau Emma Betting,** in Schaffhausen, ist, mit Einwilligung ihres Ehemannes, Frau Emma Betting geb. Speck, von Engen (Amt Engen, Baden), in Schaffhausen. Hafnerei und Ofengeschäft. Löwengässchen Nr. 3.

10. August. Aus dem Vorstand der Genossenschaft unter der Firma **Krankenkasse der Maschinenfabrik Rauschenbach A.-G. Schaffhausen,** in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 231 vom 9. September 1920, Seite 1726), sind der Präsident Georg Waldvogel und die Beisitzer Jakob Weber, Giesser; Jakob Benz, Giesser, und Emil Siegrist, Giesser, ausgeschieden und die Kollektivunterschrift des erstern erloschen. Es wurden gewählt: zum Präsidenten des Vorstandes: der bisherige Vizepräsident Hermann Jenzer, Dreher, von Schaffhausen; zum Vizepräsidenten: der bisherige Aktuar Fritz Stöcklin, Drechsler, von Basel; zum Aktuar: Julius Lang, Mechaniker, von Herlisberg (Luzern); zum Stellvertreter des Aktuars: Adam Baumgartner, Dreher, von Engi (Glarus); zu Beisitzern: Otto Bollinger, Giesser, von Beringen; Fritz Schwarz, Mechaniker, von Winterthur (Zürich), und Paul Fels, Giesser, von Schaffhausen; alle in Schaffhausen. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Krankenkasse führen der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar oder mit dem Stellvertreter des Aktuars.

Aargau — Argovie — Argovia

1925. 10. August. Die Firma **Hermann Burger, Hotel Löwen, Baden,** in Baden (S. H. A. B. 1922, Seite 620), ist infolge Wegzugs erloschen.

Chapellerie u. Modes. — 10. August. Inhaber der Firma **Ernst Kopp,** in Aarau, ist Ernst Kopp, von Oerlikon, in Aarau. Chapellerie und Modes. Geschäftslokal: z. Kaffeebaum, Laurenzenvorstadt.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Bellinzona

Stoffe e mercerie. — 1925. 10 agosto. La ditta **Giovanni Conti,** in Bellinzona, negozio di stoffe (F. u. s. di c. n° 31 del 24 marzo 1887), viene cancellata ad istanza degli eredi per il decesso del titolare. L'attivo e passivo viene assunto dalla nuova ditta «Eredi fu Giovanni Conti».

Titolari della ditta **Eredi fu Giovanni Conti,** in Bellinzona, Via Porta Ticinese, negozio di stoffe e mercerie, incominciata il 1° luglio 1925, sono: Marietta Conti, ved. fu Giovanni, nata Vedani, da Lugano; Silvia Conti, fu

Giovanni, da Lugano, e Rosina Bernasconi, moglie di Attilio, nata Conti, fu Giovanni, di Novazzano, tutte domiciliate in Bellinzona. La società in nome collettivo «Eredi fu Giovanni Conti» assume l'attivo e passivo della ditta «Giovanni Conti», ora cancellata.

Molino, granaglie e vini. — 10 agosto. Il proprietario della ditta **Gaudenzio Erbetta,** al Molinazzo d'Arbedo (F. u. s. di c. n° 86 dell' 8 aprile 1913), notifica di aver conferita procura al proprio figlio Isaia Erbetta, di Cavaglio d'Agogna (Novara, Italia), domiciliato in Molinazzo d'Arbedo.

Ufficio di Locarno

Lavorazione tessuti a mano. — 7 agosto. Titolare della ditta **Isabella Bock von Wülfingen,** in Ascona, è Isabella Bock von Wülfingen, di Hannover (Germania), domiciliata in Ascona, moglie di Fritz Bock von Wülfingen. Lavorazione tessuti a mano.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Orbe

1925. 8 août. La **Société de Fromagerie N° 1,** société coopérative, dont le siège est à Ballaigues (F. o. s. du c. n° 242 du 30 septembre 1895, page 1008, et n° 81 du 9 avril 1915, page 474), fait inscrire que, dans sa séance du 24 janvier 1923, elle a renouvelé son comité, lequel est actuellement composé comme suit: Albert Rose, de Ballaigues, y domicilié, président, en remplacement de Jules Bourgeois; David Conod, de Ballaigues, y domicilié, caissier, en remplacement de Albert Rose; Emile-Alfred Leresche, de Ballaigues, son domicile, membre, n'a pas changé. Suppléants: Jules Bourgeois et Paul Leresche, les deux de Ballaigues, y domiciliés, en remplacement de Eugène Flaction et David Conod.

Genf — Genève — Ginevra

1925. 6 août. Aux termes d'acte reçu par Me Eugène Moriaud, notaire, à Genève, le 30 juillet 1925 et statuts du même jour y annexés, il a été constitué sous la dénomination de: **Société Immobilière Athénée-Champel, lettre A.,** une société anonyme ayant pour objet toutes opérations immobilières, l'achat, la construction, l'exploitation et la vente ou l'échange d'immeubles et terrains sis dans le canton de Genève et notamment l'acquisition pour le prix total de trente-six mille neuf cent dix francs de divers terrains situés en la commune de Plainpalais, appartenant aux Sociétés Immobilières Athénée-Champel, Athénée-Pelouse, Athénée-Parc et Athénée-Contamines, consistant en les sous-parcelles 4858 C, 6590 D, 6590 E, 6589 D et la copropriété pour moitié de la sous-parcelle 4858 B. Son siège est à Plainpalais. Sa durée est illimitée. Le capital social est de dix mille francs (fr. 10,000), divisé en 20 actions nominatives de cinq cents francs chacune. Les publications émanant de la société seront faites dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à trois membres. Elle est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature de la majorité des administrateurs ou d'une personne spécialement déléguée par le dit conseil et porteur d'un pouvoir en due forme. Le conseil d'administration est actuellement composé de trois membres en la personne de Louis Uebersax, régisseur, des Eaux-Vives, demeurant à Genève; Jean Uebersax, régisseur, des et aux Eaux-Vives, et Eugène Henssler, architecte, de Chaney, demeurant à Genève Siège social: Rue de l'Athénée.

Boîtes de montres or, etc. — 8 août. Les locaux de la maison **Emile Vichet,** fabrique de boîtes de montres or et bijouterie, à Plainpalais (F. o. s. du c. du 4 mars 1921, page 459), sont transférés: 29, Rue de la Coulouvrenière.

Fourrures. — 8 août. La raison **Aloys Speck, successeur de A. Günther,** fabrication et commerce de fourrures, à Genève (F. o. s. du c. du 7 mai 1908, page 818), est radiée ensuite du décès du titulaire.

Fourrures. — 8 août. La raison **L.-Paul Jeandin,** commerce de fourrures, à Genève (F. o. s. du c. du 13 novembre 1919, page 1993), est radiée ensuite d'association du titulaire.

Fourrures. — 8 août. Sous la raison sociale **Paul Jeandin et Cie** il s'est constitué, avec siège à Genève, une société en commandite qui a commencé le 1er août 1925. Elle a pour seul associé gérant indéfiniment responsable Louis-Paul-Nicolas Jeandin, de Thônex, domicilié à Plainpalais, et pour associée commanditaire Madame Veuve Jenny Speck née Gunther, de Zoug, domiciliée à Genève, laquelle s'engage pour une commandite de septante mille francs (fr. 70,000). La maison confère procuration à Madame Jenny Speck-Gunther, associée commanditaire sus-désignée. Commerce de fourrures. 2, Place Bel-Air.

Librairie. — 8 août. Le chef de la maison **Alphonse Cattin,** à la Jonction (Plainpalais), est Alphonse Cattin, de Les Bois (Berne), domicilié à Perly, marié sous le régime de la séparation de biens avec Félicité née Nardini. Commerce de librairie. 3, Rue des Tramways.

Hôtel-restaurant. — 8 août. La maison **Michellod,** inscrite pour l'exploitation d'une pension, à Genève (F. o. s. du c. du 11 décembre 1924, page 2031), indique comme genre d'affaires actuel: Exploitation d'un hôtel-restaurant. 21, Rue des Alpes.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Liste der Muster und Modelle
Liste des dessins et modèles — Lista dei disegni e modelli

Zweite Hälfte Juli 1925

Deuxième quinzaine de juillet 1925 — Seconda quindicina di luglio 1925

I. Abteilung — Ire Partie — Ia Parte

Hinterlegungen — Dépôts — Depositi
37767—37810

Nr. 37767. 15. Juli 1925, 18¾ Uhr. — Versiegelt. — 4 Modelle. — Stühle; Kasten für Schriftsetzer. — **Steiner-Wüest** & Co., Ober-Siggingen (Schweiz). Vertreter: E. Blum & Co., Zürich.

Nr. 37768. 16. Juli 1925, 20 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Bienenfutter- und Tränkegescihirr. — Gottlieb **Keller,** Villigen (Schweiz).

Nr. 37769. 17. Juli 1925, 10 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Bebauungspläne. — Reinhold **Rosner,** Bern (Schweiz).

Nr. 37770. 17. Juli 1925, 20 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Mähmaschinenfinger. — Jean **Bucher-Guyer,** Niederweningen (Schweiz).

Nr. 37771. 17. Juli 1925, 20 Uhr. — Offen. — 210 Muster. — Stickereien. — Willy & Alfred **Zürcher,** St. Gallen (Schweiz).

Nr. 37772. 15. Juli 1925, 19 Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Frauenbinden. — Johannes **Lutz-Altmann,** Bubenrüti, Teufen (Appenzell A.-Rh., Schweiz).

Nr. 37773. 17. Juli 1925, 20 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Kaffeepackungen. — **Rival A.-G.,** Pfäffikon (Zürich, Schweiz). Vertreter: Fritz Isler, Zürich.

Nr. 37774. 18. Juli 1925, 13 Uhr. — Versiegelt. — 186 Muster. — Stickereien. — **Tobler, Rohner** & Co., Rheineck (Schweiz).

Nr. 37775. 20. Juli 1925, 20 Uhr. — Versiegelt. — 58 Muster. — Stickereien. — **Tobler, Rohner** & Co., Rheineck (Schweiz).

Nr. 37776. 21. Juli 1925, 7 Uhr. — Versiegelt. — 100 Muster. — Stickereien. — **Hauser & Voelkle,** St. Gallen (Schweiz).

Nr. 37777. 21. Juli 1925, 7 Uhr. — Versiegelt. — 3 Muster. — Hutgeflechte. — **Rud. Hegnauer A. G.,** Aarau (Schweiz).

Nr. 37778. 18. Juli 1925, 20 Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Rebstecken. — Friedrich **Fuhrer,** Zürich (Schweiz). Vertreter: Gebr. A. Rebmann, Zürich.

Nr. 37779. 20. Juli 1925, 18¼ Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Reinigungsgerät für Runkeln, Rüben u. dergl., für Maschinenbetrieb. — Gottlieb **Beer,** Rütihof b. Höngg (Zürich, Schweiz). Vertreter: E. Furrer-Zeller, Zürich.

Nr. 37780. 20. Juli 1925, 20 Uhr. — Versiegelt. — 3 Modelle. — Drehschalter. — **Siemens-Schuckertwerke, Gesellschaft mit beschränkter Haftung,** Siemensstadt b. Berlin (Deutschland). Vertreter: Imer & de Wurstemberger vorm. E. Imer-Schneider, Genf. «Priorität: Deutschland, 22. Mai 1925.»

Nr. 37781. 21. Juli 1925, 20 Uhr. — Versiegelt. — 132 Muster. — Stickereien. — **Iklé Frères & Co. A.-G.,** St. Gallen (Schweiz).

Nr. 37782. 21. Juli 1925, 20 Uhr. — Versiegelt. — 791 Muster. — Stickereien. — **Neuburger** & Co., St. Gallen (Schweiz).

N° 37783. 22 juillet 1925, 9 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Briquet-montre décoré. — **Didisheim-Goldschmidt** Fils & Cie., Fabrique Juvenia, La Chaux-de-Fonds (Suisse).

Nr. 37784. 22. Juli 1925, 23 Uhr. — Offen. — 3 Modelle. — Ventilationsziegel. — Fritz **Müller,** Bern (Schweiz).

Nr. 37785. 22. Juli 1925, 19 Uhr. — Versiegelt. — 874 Muster. — Stickereien. — **Reichenbach & Co. A.-G.,** St. Gallen (Schweiz).

Nr. 37786. 16. Juli 1925, 18 Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Hemdenteil; Hemdenkragen. — Johannes **Lutz-Altmann,** Bubenrüti, Teufen (Appenzell A.-Rh., Schweiz).

Nr. 37787. 22. Juli 1925, 19 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Klosettpapier mit Reklameaufdruck. — Bernhard **Frey,** St. Gallen (Schweiz). Vertreter: Stauder-Berchtold, St. Gallen.

N° 37788. 23 juillet 1925, 12 h. — Ouvert. — 7 modèles. — Calibres de montres. — **Russbach-Hänni** & Cie., Court (Suisse).

Nr. 37789. 24. Juli 1925, 13 Uhr. — Versiegelt. — 5 Modelle. — Albums für Ansichtskarten und Photographien; Falzmappen. — Ernst W. **Koellmann-Campiche,** Lausanne (Schweiz).

Nr. 37790. 24. Juli 1925, 20 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Gewindeschnabelausguss mit Schraubenverschluss für Bleechflaschen. — Carl **Vogel,** Aesch (Baselland, Schweiz). Vertreter: Amand Braun, Nachf. v. A. Ritter, Basel.

Nr. 37791. 24. Juli 1925, 20 Uhr. — Versiegelt. — 37 Muster. — Stickereien. — **Tobler, Rohner** & Co., Rheineck (Schweiz).

Nr. 37792. 25. Juli 1925, 15¾ Uhr. — Offen. — 18 Muster. — Stickereien. — Adolph **Bischofberger,** Wil (St. Gallen, Schweiz).

Nr. 37793. 25. Juli 1925, 20 Uhr. — Versiegelt. — 355 Muster. — Mechanische Stickereien. — **Kriesemer** & Co., St. Gallen (Schweiz).

Nr. 37794. 24. Juli 1925, 17 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Fussvelos. — Anton **Portmann,** Turgi (Schweiz).

Nr. 37795. 27. Juli 1925, 20 Uhr. — Versiegelt. — 3 Modelle. — Krawattenhalter; Krawattenhalter-Befestigungsvorrichtung. — Ernst **Scheidegger,** Zürich (Schweiz).

Nr. 37796. 28. Juli 1925, 14½ Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Pflanzentopf. — Hans **von Aesch,** Vorimholz-Grossaffoltern (Schweiz).

Nr. 37797. 28. Juli 1925, 20 Uhr. — Versiegelt. — 381 Muster. — Stickereien. — **Honegger** & Co., St. Gallen (Schweiz).

Nr. 37798. 28. Juli 1925, 20 Uhr. — Versiegelt. — 697 Muster. — Baumwollstickereien. — Paul **Bischoff** & Co., St. Gallen (Schweiz).

Nr. 37799. 29. Juli 1925, 20 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Kontrollschilder. — Arn. **Isler,** Winterthur (Schweiz).

N° 37800. 29 juillet 1925, 19 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Boîte de montre décorée. — **Fabriques Movado,** La Chaux-de-Fonds (Suisse).

Nr. 37801. 29. Juli 1925, 20 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Universalsperriegel. — Hans **Heer,** Dübendorf (Schweiz).

Nr. 37802. 30. Juli 1925, 20 Uhr. — Offen. — 129 Muster. — Stickerei-Kragen. — **Rechsteiner, Hirschfeld** & Co., St. Gallen (Schweiz).

Nr. 37803. 30. Juli 1925, 20 Uhr. — Versiegelt. — 539 Muster. — Mechanische Stickereien. — **Grauer** & Co., Degersheim (Schweiz).

Nr. 37804. 27. Juli 1925, 18¼ Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Fernsprech-Handapparat. — **Siemens & Halske, Aktiengesellschaft,** Siemensstadt b. Berlin (Deutschland). Vertreter: Imer & de Wurstemberger vorm. E. Imer-Schneider, Genf. — «Priorität: Deutschland, 28. März 1925.»

Nr. 37805. 30. Juli 1925, 20 Uhr. — Versiegelt. — 5 Modelle. — Seifenspender-Bestandteile. — E. **Jegerlehner** & Cie., Altstetten (Zürich, Schweiz). Vertreter: Fritz Isler, Zürich.

Nr. 37806. 31. Juli 1925, 9 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Medizinische Apparate. — Wilhelm **Sander,** Zürich (Schweiz).

Nr. 37807. 31. Juli 1925, 9 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Elektrischer Stabstrahler. — Alb. **Schilter,** Luzern (Schweiz).

Nr. 37808. 31. Juli 1925, 12 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Schneidapparat für Wassergewächse. — Wilhelm **Mehlmann,** Arbon (Schweiz).

Nr. 37809. 31. Juli 1925, 17 Uhr. — Versiegelt. — 3 Muster. — Verpackungen für Bügelkohlen. — Fritz **Jenny,** Derendingen (Schweiz). Vertreter: K. Eichenberger, Bern.

Nr. 37810. 31. Juli 1925, 17 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Schrifthöhenlinier-Schablone. — Karl **Eichenberger,** Bern (Schweiz).

II. Abteilung — IIe Partie = IIa Parte

Abbildungen von Modellen für Taschenuhren
(die ausschliesslich dekorativen Modelle ausgenommen)

Reproductions de modèles pour montres
(les modèles exclusivement décoratifs exceptés)

Riproduzioni di modelli per orologi
(eccettuati i modelli esclusivamente decorativi)

N° 37788. 23 juillet 1925, 12 h. — Ouvert. — 7 modèles. — Calibres de montres. — **Russbach-Hänni & Cie.**, Court (Suisse).

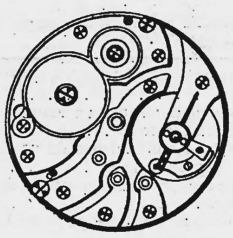
N° 619

N° 915

N° 19105

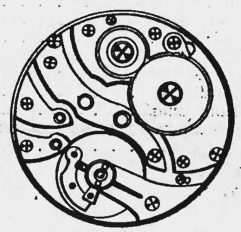
N° 19106

N° 19107



N° 19116

N° 19117



III. Abteilung — IIIe Partie — IIIa Parte

Aenderungen — Modifications — Modificazioni

Uebertragung laut Erklärung vom 24. Juli 1925 der 4 folgenden Hinterlegungen der Firma H. **Dreifuss** & Co., St. Gallen (Schweiz) zugunsten der **Prospera Handelsgenossenschaft**, St. Gallen (Schweiz); registriert den 27. Juli 1925:

Nr. 32314. 10. März 1921, 14 Uhr. — Versiegelt. — 54 Muster. — Stickereien.
Nr. 34680. 15. März 1923, 12 Uhr. — Versiegelt. — 269 Muster. — Stickereien.
Nr. 34691. 17. März 1923, 20 Uhr. — Versiegelt. — 57 Muster. — Stickereien.
Nr. 36833. 29. November 1924, 20 Uhr. — Versiegelt. — 273 Muster. — Stickereien.

Verlängerungen — Prolongations — Prolungazioni

Nr. 31622. 3. Juli 1920, 14 Uhr. — (II. Periode 1925/1930.) — 1 Modell. — Flasche. — **Kirschwassergesellschaft Zug A. G.**, Oberägeri (Schweiz); registriert den 28. Juli 1925.

Nr. 31623. 3. Juli 1920, 14 Uhr. — (II. Periode 1925/1930.) — 3 Muster. — Flasche und Etiketten. — **Kirschwassergesellschaft Zug A. G.**, Oberägeri (Schweiz); registriert den 28. Juli 1925.

Nr. 31626. 5. Juli 1920, 16¼ Uhr. — (II. Periode 1925/1930.) — 2 Modelle. — Seifen. — **Seifenfabrik Sunlight**, Olten (Schweiz). Vertreter: Ed. v. Waldkirch, Bern; registriert den 20. Juli 1925.

Nr. 31630. 6. Juli 1920, 16¼ Uhr. — (II. Periode 1925/1930.) — 4 Modelle. — Schokoladetafeln und Schokoladepackungen. — **Aktiengesellschaft Chocolat Tobler**, Bern (Schweiz). Vertreter: Ed. v. Waldkirch, Bern; registriert den 20. Juli 1925.

Nr. 31656. 7. Juli 1920, 9 Uhr. — (II. Periode 1925/1930.) — 3 Muster. — Verpackungen für Biscuits und Waffeln. — Aug. **Peter**, Dietikon (Schweiz); registriert den 23. Juli 1925.

N° 31674. 21 juillet 1920, 17 h. — (IIe période 1925/1930.) — 2 modèles. — Calottes pour l'emballage de mouvements de montres. — Marcel **Jacot**, Sonvilier (Suisse); enregistrement du 21 juillet 1925.

N° 31739. 13 août 1920, 17 h. — (IIe période 1925/1930.) — 2 modèles. — Calibres de montres en toutes grandeurs. — **A. Schild S. A.**, Granges (Soleure, Suisse). Mandataire: W. Koelliker, Bienne; enregistrement du 1er août 1925.

N° 31755. 20 août 1920, 19 h. — (IIe période 1925/1930.). — 1 modèle. — Calibre de montre en toutes grandeurs. — **A. Schild S. A.**, Granges (Soleure, Suisse). Mandataire: W. Koelliker, Bienne; enregistrement du 1er août 1925.

Löschungen — Radiations — Radiazioni

Nr. 18348. 21. Juli 1910. — 5 Modelle. — Verstellbare Kluppenführung und hiezu gehörige Teile.
Nr. 25580. 18. Mai 1915. — 2 Muster. — Plattstichgewebe.
N° 25631. 30 mai 1915. — 1 modèle. — Vitrine-glacière pour fromages.
Nr. 25639. 29. Mai 1915. — 1119 Muster. — Plattstichstickereien.
Nr. 31501. 16. Mai 1920. — 491 Muster. — Stickereien.
Nr. 31502. 17. Mai 1920. — 12 Muster. — Rückwände für Abreisskalender.
Nr. 31503. 17. Mai 1920. — 2 Modelle. — Bestandteile von elektrischen Steckkontakten.
Nr. 31504. 17. Mai 1920. — 1436 Muster. — Baumwollstickereien.
Nr. 31505. 18. Mai 1920. — 324 Muster. — Gestickte Spitzen aus Baumwolle.
N° 31507. 18 mai 1920. — 4 modèles. — Prises pendantes doubles.
Nr. 31508. 18. Mai 1920. — 1039 Muster. — Stickereien.
Nr. 31509. 19. Mai 1920. — 980 Muster. — Stickereien.
N° 31511. 20 mai 1920. — 1 modèle. — Broche.
Nr. 31512. 20. Mai 1920. — 1 Muster. — Illustrierter Fahrplan.
Nr. 31513. 19. Mai 1920. — 533 Muster. — Stickereien.
Nr. 31514. 22. Mai 1920. — 1 Muster. — Anerkennungskarten.
Nr. 31515. 22. Mai 1920. — 2 Muster. — Etiketten.
Nr. 31516. 25. Mai 1920. — 1 Modell. — Tülle für Baumsägen, Baumscheren, Spaten, Fegbürsten etc.
Nr. 31518. 26. Mai 1920. — 1 Modell. — Betätigungsvorrichtung für Schienenkontakte.
Nr. 31519. 21. Mai 1920. — 288 Muster. — Stickereien.
N° 31521. 28 mai 1920. — 2 modèles. — Plaquettes (clous) pour ferrer les chaussures.
Nr. 31524. 29. Mai 1920. — 1 Modell. — Tabakpfeifeneinsatz.
N° 31525. 31 mai 1920. — 1 modèle. — Lampe de laboratoire.
Nr. 31526. 31 mai 1920. — 1 modèle. — Appareil à copier les photographies, à lampes multiples.
N° 31527. 31 mai 1920. — 1 modèle. — Appareil à tirer des positifs sur papier bromure.
N° 31529. 21 mai 1920. — 1 modèle. — Indicateur de niveau, à flotteur, pour réservoir de carburateur.
Nr. 31530. 24. Mai 1920. — 1 Modell. — Sehnürschuhverschluss.
Nr. 31531. 31. Mai 1920. — Künstler-Celluloidmappe.
N° 31548. 29 mai 1920. — 1 dessin. — Bouteille.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Internationaler Postgiroverkehr — Service international des virements postaux

(Ueberweisungskurse vom 12. August an — Cours de réduction à partir du 12 août)

Belgique fr. 23. 40; Dänemark Fr. 117. 60; Freie Stadt Danzig Fr. 100. 50; Deutschland (Rentenmark) Fr. 122. 65; Italie fr. 18. 80; Oesterreich (per 100 Schilling) Fr. 72. 60; Ungarn (pro Million) Fr. 72. 50; Grande-Bretagne fr. 25. 25.

Anpassung an die Kursschwankungen ist vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuation des cours est réservée.

Postscheck- und Giroverkehr. — Chèques et virements postaux

Nr. 32. Neue Beitritte — 8. VIII 1925 — Nouvelles adhésions

Aarau: VI. 1589 Härdy, Oscar, Notar. **Arbon:** VIII. 12184 Forrer & Stadlin, Kunstblumenfabrik. **Baden:** VIII. 8765 Lévy-Fuchs, Charles, Représentant. — VI. 1646 Streuli, W., Ingr. **Basel:** V. 7650 Bühler, Willy, Pralinés-Fabrik. — V. 2192 Freiwirtschaftliche Partei. — V. 2164 Häubi, Karl. — V. 2691 Jörin-Nussbaumer, Carl. — V. 2851 Kohn, C. — V. 2342 Müller, Rudolf, Bildhauer, Missionsstr. 64. — V. 4163 Paris, F., Diseretia-Vertrieb. — V. 2030 Rittmann, M., Gärtner. — V. 7649 Seiler, G. (« Die Sphinx »). **Bern:** III. 5637 Bönzli, P., Holzhandlung. — III. 4737 Diener, Gebr., Bauspenglerei & Installationsgeschäft. — III. 5633 Felienbergloge Nr. 3, Finanzkomitee. — III. 5628 Frieden, Jb., Woodstock-Schreibmaschinen. — III. 5631 Mattel, A., Seilenwaren. — III. 5627 Röm.-kath. Hauskrankenpflege. — III. 5636 Schoch, R., Handelsagentur, Export & Import von und nach Lettland. — III. 5616 Verband Schweiz. Militärradfahrer, Sektion Bern. **Buhlkon:** VIII. 12221 Ornithologe. Verein. **Champvent:** II. 314 Liardon, A., instituteur. **Château-d'Oex:** II. 636 Gardel, Marcel, prof. **Chur:** X. 1486 Rohner, J., Bäckerei. **Davos-Platz** X. 1510 Del Fabro & Bianchi, Steinhauer & Wandplattengeschäft. **Delémont:** IVa. 1535 Gruber, A., & Co., Acc Watch. **Derendingen:** Va. 1037 Petitjean, A., Uhrenfabrikation. — Va. 13 Schrag, Alfred, Uhren. **Flums:** X. 1505 Engel, Fritz, Photo. **Fribourg:** IIa. 690 Hertling & Diesbach, office général de représentations techniques. **Genève:** I. 2665 Ardin, Ugo, articles et fournitures de cave. — I. 1377 Baisiger, Louise, Mme. — I. 1528 Hiestand, Oscar. — I. 1356 Jolivet, F., chaussures « au Petit Poucet ». — I. 1677 Magnard, Marius, chaussures « aux deux Sœurs ». — I. 1029 Medwed, Edouard. — I. 2560 Musique d'Elite. — I. 2158 Sissa Watch Cie. S. A. — I. 1485 Starcy, J. D., Mlle., « Quo Vadis », librairie et bibliothèque circulante. **Grenchen:** Va. 1039 Grandjean, Charles, et fils. **Grindelwald:** III. 5626 Tännler, B., Sek.-Lehrer. **Horgen:** VIII. 12217 Pfadfinderkorps Zürichsee. **Interlaken:** III. 5629 Augsburger, Chr., Handels- & Friedhofgärtner, Unterseen. **Kaufdorf:** III. 5632 Wirz & Glauser. **Kreuzlingen:** VIII. 7256 Bayer-Ulrich, Oskar, Kindermäntelfabrik. **Langenthal:** IIIa. 529. Steiner, Fr., Metzgerei z. Kreuz. **Lausanne:** II. 3098 Assoc. Volksdienst, Crèmerie de Vidy-Stade. — II. 203 Rochat, Numa, prof. — II. 2832 Société immobilière des Jordils. — II. 2759 Soc. milit. des carabiniers vaudois, commission du drapeau 1925. — II. 1279 Wertheimer, Armand, salle de vente du Grd. St-Jean 22. **Luzern:** VII. 2053 Haggenmüller, Alex., Schuhwaren. — VII. 3176 Suter, A., Victoria-Apotheke. **Moutier:** IVa. 794 Bellevue S. A. **Münchenstein:** V. 7643 Löliger-Kapp, Karl, Spenglerei & Installationsgeschäft. **Oberwil** (B.-L.): V. 7648 Musikverein. **Reiden:** VII. 3172 Marfurt-Baumann, Jos., Pferdehandlung. **Schwyz:** VII. 3171 Gwerder, Jos., Tuchhandlung. **Solothurn:** Va. 1036 Bury, B., Klosterpfarrer. — Va. 1040 Späti-Wyser, J., Kolonialwaren. **Sursee:** VII. 3178 VI. Kant. Schwing- & Aelplerfest, Gabenkomitee. **Thalwil:** VIII. 12214 Eggenberger & Wüest, Schürzenfabr. **Wassen** (Uri): VII. 3173 « Konkordia Sektion » (Pfarramt). **Weugen:** III. 5625 Minder, Fritz, gew. Lehrer. **Weilingen:** VI. 1273 Müller, Albert, Ingr., Techn. Bureau & Vertretungen. **Wiedlisbach:** Va. 362 Obrecht, Robert. **Willisau:** VII. 3175 Widmer, H., Dr. med. **Zürich:** VIII. 7388 Ammann-Vogel, Joh., Speiseöle & Fette. — VIII. 7910 Apter, J. Edgar, Mech. Strickwarenfabrik. — VIII. 12242 Baldesberger, Karl, Postbeamter. — VIII. 12240 Baumann, E., Dr., Rechtsanwalt. — VIII. 4550 Bezirksrat. — VIII. 8534 Böckli-Roth, J., Susenbergstr. 87. — VIII. 12226 Burk-Ruegsegger, Kunstverlag Neumünster. — VIII. 12202 Bürli-Baumann, Franz, Bücherexperte. — VIII. 12225 Christl.-soz. Partei Zürich 1. — VIII. 8165 Döbeli-Zbinden, M., Malermeister. — VIII. 5175 Ebert, Ernst, Schuhfabrikation. — VIII. 12206 Gisi, H., Ingénieur-conseil. — VIII. 12228 Kienast, « Aebar-Getriebe ». — VIII. 9389 Lippmann, Ernest, & Co., Spitzen & Gardinen en gros. — VIII. 9340 Manz & Mündig, Silberwaren. — VIII. 6673 Odermatt, J., Möbelhaus. — VIII. 12220 Reisebüro Alpina A.-G. für schweiz. Fremdenverkehr. — VIII. 12230 Sonderegger, Fritz, Generalagentur. — VIII. 7946 Staubli, Eduard, Vertretungen. — VIII. 7779 Sturzenegger, F., Heliographie & techn. Zeichnungsatelier. — VIII. 8663 Tanner, Joh., Tapezierer. — VIII. 7348 Weibel, Joseph Th., Redaktor. **Dessau:** VII. 1029 Haase, Friedrich, Stahlwarenhaus. **Gmunden** (Oberösterreich): V. 7621 Eizenberger, Carl. **Merano:** VIII. 7825 Spar- und Vorschusskasse für Handel & Gewerbe, reg. Gen. m. b. H.

L'UNION, Compagnie Française d'Assurances contre le Vol et les Accidents, Paris

Bilan au 31 décembre 1924

Actif

Fr. franç.	Ct.	
7,500,000	—	Actionnaires.
2,220,533	33	Valeurs affectées au cautionnement (loi du 9 avril 1898 sur les accidents du travail).
11,027,522	46	Valeurs affectées à la réserve mathématique (loi du 9 avril 1898 sur les accidents du travail).
9,891,218	53	Valeurs affectées à la réserve pour risques en cours.
9,130,102	40	Valeurs affectées à la réserve pour sinistres restant à régler.
1,193,952	58	Cautionnement à l'étranger.
84,450	—	Valeurs mobilières diverses.
1,127,793	70	Immeubles affectés à la réserve pour sinistres restant à régler.
454,874	37	Caisse.
3,620,658	94	Banque de France et banquiers dont fr. 2,600,000 affectés à la réserve pour sinistres restant à régler.
		Agences et bureaux de Paris:
3,503,346	07	Soldes « Espèces ».
8,907,009	02	Primes à recouvrer.
1,121,169	42	Valeurs en dépôt pour cautionnement des agents.
		(B. 35)
59,782,630	82	

Passif

Fr. franç.	Ct.	
10,000,000	—	Capital social
2,000,000	—	Réserve statutaire
2,000,000	—	Cautionnement accidents du travail, dont fr. 1,500,000 prime versée par les actionnaires
1,000,000	—	Réserve pour réassurances
147,339	38	Réserve pour dépréciation de valeurs
9,762,806	21	Fractions de primes non acquises et réservées au 31 décembre 1924
1,936,499	84	Provisions de primes
12,345,859	12	Provision pour sinistres à régler
10,877,802	40	Réserve mathématique (loi du 9 avril 1898 sur les accidents du travail)
113,993	25	Réserve pour autres rentes (assurances de droit commun)
1,926,625	70	Provision pour annulations de primes
1,628,452	52	Compagnies de réassurances, le solde à leur payer
1,121,169	42	Cautionnements des agents
1,136,949	04	Impôts restant à payer
620,888	94	Créditeurs divers
400,000	—	Réserve à la disposition du conseil en faveur des anciens employés
159,652	08	Caisse de prévoyance des employés
7,657	50	Dividendes à payer: Exercices antérieurs
38,202	51	Prélèvement en faveur de la direction et du personnel (art. 42, § 2, des statuts)
2,558,732	91	Solde à nouveau
59,782,630	82	

Paris, le 17 juin 1925. Certifié conforme. Le directeur: **Vincent.**

LA FONCIÈRE, Compagnie d'Assurances contre l'Incendie et le Chômage en résultant, Paris

Bilan au 31 décembre 1924

Actif

Fr. franç.	Ct.	
55,419	52	Caisse.
2,079,784	79	Banquiers de la compagnie.
		Placements effectués en conformité de l'article 57 du décret du 8 mars 1922
		Eléments de l'Actif affectés à la Réserve pour risques en cours et à la Réserve pour sinistres à payer
9,783,375	—	Immeubles: 38, Avenue de l'Opéra, prix d'achat.
2,062,438	96	» 10 et 12, Rue de Grammont, prix de revient.
10,207,102	23	Valeurs mobilières.
5,000,000	—	Bons de la Défense Nationale.
2,973,214	50	Créance éventuelle sur l'Etat.
1,437,495	16	Soldes débiteurs des agences générales.
4,143,408	21	Primes échues restant à recouvrer.
480,735	—	Commissions escomptées de 1922.
675,549	59	Valeurs de la Caisse de prévoyance des employés.
423,541	68	Caisse des dépôts et consignations.
2,285,550	—	Valeurs de cautionnements.
16,851	34	Comptes débiteurs.
275,954	40	Loyers échus restant à recouvrer au 31 décembre 1924.
1,119,683	76	Comptes débiteurs des compagnies d'assurances.
43,020,104	14	

Passif

Fr. franç.	Ct.	
10,000,000	—	Capital
5,965,938	33	Provision pour risques en cours
2,000,000	—	Réserve statutaire
3,407,083	83	Réserve pour fluctuations de valeurs
1,800,000	—	Fonds de prévoyance
26,275	20	Fonds de secours à la disposition du conseil en faveur du personnel
1,204,368	17	Provision pour annulations éventuelles sur primes arriérées
367,250	50	Loyers d'avance
3,092,988	47	Provision pour règlements de sinistres
1,000,000	—	Provision pour impôts sur bénéfices de guerre
2,285,550	—	Cautionnements des agents
2,699,078	62	Droits à payer à l'Etat
581,147	79	Créditeurs divers
4,348,065	63	Compagnies d'assurances (comptes créditeurs)
762,495	13	Caisse de prévoyance des employés de la compagnie
423,712	—	Caisse de retraite
568,002	52	Commissions dues
216,935	—	Dividendes à payer sur exercices antérieurs
2,271,212	95	Profits et pertes
		(B. 43)
43,020,104	14	

Paris, le 26 juin 1925. Certifié conforme. Pour la compagnie, le directeur: **L. Dorie.**

Commercial Union Assurance Company Limited (Union Life Fund), London

Bilanz am 31. Dezember 1924

Aktiva

Fr.	Ct.	
1,387,500	—	Liegenschaften.
9,163,366	35	Hypothekarische Anlagen.
212,187	50	Darlehen gegen Hinterlage.
57,284,457	—	Wertschriften.
381,434	15	Kautionen bei Regierungen.
3,067,089	90	Darlehen auf Policen.
815,627	40	Bei Banken.
347,456	80	Bei Agenturen und Versicherten.
117,367	15	Stückzinsen.
14,928	65	Diverse Debitoren.
85,000	—	Darlehen auf Anwartschaften.
21,962	10	Anwartschaften.
24,500	—	Freigut-Grundzinsen.
415,053	65	Bei Commercial Union Assurance Co. Ltd.
73,337,930	65	

Passiva

Fr	Ct	
71,028,332	80	Lebensversicherungsfonds
1,132,842	90	Reserve für nicht erledigte Versicherungen
16,330	95	Ausstehende Provision
11,670	55	Ausstehende Forderungen
532,477	30	Ausstehende Forderungen von Agenten
613,457	30	Darlehen von Banken
2,818	85	Im voraus bezahlte Zinsen
		(B. 63)
73,337,930	65	

Weitere Garantien gemeinsam für sämtliche Versicherungszweige der Commercial Union und für den Union Life Fund sind:

Aktienkapital (wovon einbezahlt Fr. 44,250,000)	Fr. 73,750,000
Gewinn- und Verlust-Saldo	» 24,641,655
Garantie- und Pensions-Fonds	» 9,552,263

L. K. Pagden, Actuary Union Life Fund. **Joseph Powell,** General Manager.

Kölnische Glas-Versicherungs-Aktien-Gesellschaft, Köln a. Rh.

Bilanz am 31. Dezember 1924

Aktiva

R.-Mark	Pf.	
12,246	93	Kassenbestand und Postscheck-Konto.
215,045	71	Guthaben bei Banken.
343,345	28	Wertschriften.
38,521	48	Beteiligung bei anderen Versicherungsunternehmungen.
399,154	57	Hypothekarische Anlagen.
568,000	—	Liegenschaften.
365,451	05	Guthaben bei Agenten und Versicherten.
5,222	49	Guthaben bei Versicherungs- und Rückversicherungsunternehmungen.
3,740	28	Stückzinsen.
1	—	Mobiliar und Material.
53,000	—	Glaslager. Kautionseffekten: M. 10,255.13.
2,003,728	79	

Passiva

R.-Mark	Pf.	
500,000	—	Aktien- oder Garantiekapital
100,000	—	Statutarische Reserven
1,051,556	50	Prämienreserven
214,448	58	Schadenreserven
3,485	82	Guthaben von Vertretern
25,456	81	Noch abzuliefernde Versicherungssteuer
12,973	15	Stückzinsen
18	90	Kautionen (M. 10,255.13)
95,789	48	Gewinn
		(B. 41)
2,003,728	79	

Köln a. Rh., den 25. Juni 1925. Die Direktion: **Kessel.**

UNION, Rückversicherungs-Gesellschaft Zürich

Bilanz auf den 31. Dezember 1924

Aktiva

Fr	Ct.	
6,000,000	—	Verpflichtungen der Aktionäre.
939	86	Kassenbestand.
3,443,190	20	Wertschriften.
1,406,229	33	Guthaben bei Banken.
		Guthaben bei Versicherungs- und Rückversicherungsgesellschaften:
1,702,920	40	a) Aus laufender Rechnung.
2,813,799	73	b) Zurückbehaltene Reserve aus übernommenen Rückversicherungen.
92,585	40	Stückzinsen.
800	—	Sonstige Aktiva.
15,460,464	92	

Passiva

	Fr.	Ct.
Aktienkapital	10,000,000	—
Reservefonds	300,000	—
Prämienreserven und -überträge für eigene Rechnung:		
a) Lebensversicherung	308,291	54
b) Feuerversicherung	943,361	60
c) Transportversicherung	235,960	30
d) Uebrige Versicherungszweige	177,276	45
Schadenreserven für eigene Rechnung:		
a) Lebensversicherung	13,286	31
b) Feuerversicherung	340,672	68
c) Transportversicherung	106,426	69
d) Hagelversicherung	10,000	—
e) Uebrige Versicherungszweige	74,946	73
Verpflichtungen an Versicherungs- und Rückversicherungsgesellschaften:		
a) Aus laufender Rechnung	1,779,163	52
b) Einbehaltene Reserve aus Retrozessionen	1,046,406	30
Reingewinn und dessen Verwendung:		
a) Reservefonds	100,000	—
b) Vortrag auf neue Rechnung	24,672	80
	15,460,464	92

Gewinn- und Verlust-Rechnung für das Geschäftsjahr 1924

Einnahmen

Fr.	Ct.	
		Lebensversicherung:
235,046	28	Deckungskapital und Prämienüberträge aus 1923.
246,015	41	Prämieneinnahme nach Abzug der Ristorni.
11,157	91	Zinsen.
		Feuerversicherung:
307,688	97	Prämienüberträge aus 1923.
292,770	58	Schadenreserve aus 1923.
775,641	54	Ueberwiesene Portefeuilleprämie.
4,744,179	02	Prämieneinnahme nach Abzug der Ristorni.
		Transportversicherung:
2,991	76	Prämienüberträge aus 1923.
131	62	Schadenreserve aus 1923.
246,830	09	Ueberwiesene Portefeuilleprämie.
2,112,170	14	Prämieneinnahme nach Abzug der Ristorni.
		Hagelversicherung:
487,315	96	Prämieneinnahme nach Abzug der Ristorni.
		Uebrige Versicherungszweige:
42,216	65	Prämienüberträge aus 1923.
27,045	39	Schadenreserve aus 1923.
53,650	85	Ueberwiesene Portefeuilleprämie.
662,997	31	Prämieneinnahme nach Abzug der Ristorni.
		Allgemein:
5,934	61	Gewinnvortrag aus 1923.
233,576	08	Zinsen.
10,487,360	17	

(B. 64)

Ausgaben

	Fr.	Ct.
Lebensversicherung:		
Retrozessionsprämien	3,443	21
Bezahlte Schäden für eigene Rechnung	732	73
Schadenreserve für eigene Rechnung	13,286	31
Rückkäufe für eigene Rechnung	9,352	90
Provisionen für eigene Rechnung	99,307	02
Deckungskapital und Prämienüberträge für eigene Rechnung	308,291	54
Feuerversicherung:		
Retrozessionsprämien:		
Ueberwiesene Portefeuilleprämie	472,639	54
Laufende Prämien	2,385,775	01
Bezahlte Schäden für eigene Rechnung	1,254,599	78
Schadenreserve für eigene Rechnung	340,672	68
Provisionen für eigene Rechnung	840,783	26
Prämienüberträge für eigene Rechnung	943,361	60
Transportversicherung:		
Retrozessionsprämien	885,572	57
Bezahlte Schäden für eigene Rechnung	612,705	96
Schadenreserve für eigene Rechnung	106,426	69
Provisionen für eigene Rechnung	482,319	68
Prämienüberträge für eigene Rechnung	235,960	30
Hagelversicherung:		
Bezahlte Schäden für eigene Rechnung	343,351	92
Schadenreserve für eigene Rechnung	10,000	—
Provisionen für eigene Rechnung	144,493	12
Uebrige Versicherungszweige:		
Retrozessionsprämien:		
Ueberwiesene Portefeuilleprämie	24,036	34
Laufende Prämien	113,313	96
Bezahlte Schäden für eigene Rechnung	121,929	21
Schadenreserven für eigene Rechnung	74,946	73
Provisionen für eigene Rechnung	225,746	39
Prämienreserven und -überträge für eigene Rechnung	177,276	45
Allgemein:		
Verwaltungskosten	91,257	49
Steuern	14,274	—
Kursverlust	26,830	98
Reingewinn	124,672	80
	10,487,360	17

Zürich, den 10. Juni 1925. Der Verwaltungsrat: Dr. R. Ernst, Präsident. Der Direktor: Dr. H. Grieshaber.

Schweizerischer Lebens-Versicherungs-Verein, Basel

Bilanz per 31. Dezember 1924

Aktiva

Fr.	Ct.	
160,000	—	Grundbesitz.
14,283,470	75	Hypotheken.
2,357,225	80	Polizendarlehen.
10,923,362	50	Wertschriften.
342,019	15	Stückzinsen.
330,412	47	Bankguthaben.
1,975,888	15	Forderung an die Eidgenossenschaft aus der Hilfsaktion.
41,358	77	Sonstige Aktiva.
30,413,737	59	

(B. 65)

Passiva

	Fr.	Ct.
Deckungskapital	24,304,894	50
Ueberschussfonds der Versicherten	1,344,616	01
Reserven:		
a) Kapitalreserve	1,000,000	—
b) Spezialreserve	444,437	09
c) Kriegsreserve	410,179	25
d) Diverse	474,984	98
Aus der Hilfsaktion in 1925 zu zahlende Summen	390,039	15
Sonstige Passiva	918,462	16
Ueberschuss	1,126,124	45
	30,413,737	59

Basel, den 30. Juli 1925.

Schweizerischer Lebens-Versicherungs-Verein:
F. Gschwind. Th. Lüdin.

Annoncen-Regie: PUBLICITAS A. G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces: PUBLICITAS S. A.

Bekanntmachung

Durch Beschluss vom 1. August 1925 hat die **Klapper & Cie., Kommandit-Aktiengesellschaft** ihre Auflösung beschlossen und ist in Liquidation getreten. Liquidator ist Dr. Edmund Klapper, Locarno-Monti (Postfach 3061), dem eventuelle Forderungen anzumelden sind. .2294 (9054 O)

Klapper & Cie., Kommandit-Aktiengesellschaft in Liquidation:
Dr. Edmund Klapper.

Kommerzielle Anzeigen
haben den besten Erfolg im
Schweizerischen Handelsamtsblatt

Lagerplatz in St. Gallen W

mit Geleiseanschluss, grössere oder kleinere Parzellen

zu vermieten

H. Spetzmann & Cie., Kohlen
Sigrist, Merz & Cie., Baugeschäft
St. Gallen 1692

Seit Jahrzehnten bestehendes

Futtermittelgeschäft in Basel

mit alter Kundschaft und eigenem Lager im Betrieb auf dem Dreispitzareal (ca. 400 m², Geleiseanschluss), ist wegen Alters des jetzigen Besitzers günstig

zu verkaufen

Offerten unter Chiffre Fe 4046 Q an Publicitas, Basel. -2312

„Nerven-Entdeckung"

durch Afrika-Forscher

Macht schwache Nerven stark
Gibt Selbstvertrauen und Kraft zurück

Ein wahres und wirksames Stärkungsmittel für Nerven wurde dank Afrika-Forschern entdeckt. Die Eingeborenen kauen die Nuss eines gewissen Baumes und sind dann imstande, weite Strecken mit schweren Lasten zurückzulegen trotz der kraftaufsaugenden und versengenden Tropenhitze; dabei nehmen sie sehr wenig oder überhaupt keine andere Nahrung zu sich.

Dieses natürliche Ueber-Nahrungsmittel wird jetzt nach ✠-Patent in Tabletten hergestellt, und hervorragende Mediziner bezeichnen «Kola-Dultz», um es beim wissenschaftlichen Namen zu nennen, als die wertvollste und wahrhaft kräftigende Nahrung für Nerven und Gehirn.

6000 Probe-Schachteln Broschüren à 16 S. **Gratis**

Um den Lesern zu ermöglichen, sich selbst von den nerven- und gehirnstärkenden Eigenschaften des «Kola-Dultz» zu überzeugen, werden 6000 Probeschachteln gratis und franko verteilt, zusammen mit einem Büchlein, welches die ausführliche Geschichte von Kola-Dultz enthält, sowie Berichte von hochstehenden medizinischen Autoritäten und Dankschreiben von Konsumenten.

«Nerven-Symptome.» Kola-Dultz bedeutet wahrlich eine Wohltat und ein Segen für diejenigen, deren Nerven durch die Abspannung des modernen Lebens überanstrengt sind. Absolut unschädlich, beseitigt «Kola-Dultz» rasch derartige Symptome wie: Nervosität — unruhiges Gemüt — nervöse Depression — Qual — Furcht — Mangel an Selbstvertrauen — Empfindlichkeit — Reizbarkeit — Unfähigkeit zur Gedankensammlung — Gedächtnisschwäche — nervöse Kopfschmerzen — leidendes Aussehen — Zittern — Energielosigkeit — verminderte Ausdauerfähigkeit — Menschenscheu usw.

Leser, die den «Fluch der modernen Zivilisation — die Nerven» bezwingen wollen, werden über die schnelle, sichere und ausgezeichnete Wirkung dieser höchst willkommenen afrikanischen Entdeckung erstaunt und entzückt sein. Energie und Kraft erwachen, Frohsinn und Hoffnungsfreude kehren wieder, das Leben mit seinen Pflichten und Vergnügen wird wieder interessant!

Der beste Beweis für den Wert des «Kola-Dultz» ist die Tatsache, dass alle, die es einmal probiert haben, es immer und immer wieder gebrauchen, weil sie sich dadurch gesund und wohl fühlen, weil sie gemütsfroh und arbeitsfähiger, mit einem Wort, in jeder Beziehung glücklicher und erfolgreicher sind 310

Senden Sie uns nur eine Karte oder einen Brief mit Ihrem Namen und Ihrer genauen Adresse, und wir senden Ihnen sofort gratis und franko eine Probe-Schachtel «Kola-Dultz» und ein Exemplar der Kola-Broschüre.

Chem. Laboratorium Kola-Dultz, Heiden 24
Zu haben in allen Apotheken und Drogerien

Schweizerische Mobiliar-Versicherungs-Gesellschaft in Bern

Einladung zu den Wahlversammlungen

Gemäss § 11 der Statuten vom 13. Dezember 1919 werden im Monat September dieses Jahres die hiernach verzeichneten Wahlversammlungen zur Wahl der Delegierten abgehalten:

I. Wahlkreis: **Kanton Aargau**, Samstag, den 12. September, vormittags 11 Uhr, im Hotel Krone in Lenzburg.

II. » **Kanton Bern**, Samstag, den 19. September, vormittags 11 Uhr, im Kasino in Bern.

III. » **Kanton Neuenburg**, Dienstag, den 8. September, nachmittags 4 Uhr, Salle des Conférences in Neuenburg.

IV. » **Kanton Solothurn**, Samstag, den 19. September, nachmittags 2 Uhr, im Hotel Krone in Solothurn.

V. » **Kanton Zürich**, Freitag, den 11. September, vormittags 10½ Uhr, in der Tonhalle in Zürich.

VI. » **Kantone St. Gallen, Appenzell A.-Rh., Appenzell I.-Rh., Graubünden und Glarus, sowie Liechtenstein**, Montag, den 7. September, nachmittags 2 Uhr, im Hotel Schiff in St. Gallen.

VII. » **Kantone Thurgau und Schaffhausen**, Samstag, den 12. September, nachmittags 2 Uhr, im Hotel Bahnhof in Schaffhausen.

VIII. » **Kantone Baselstadt und Baselland**, Samstag, den 5. September, nachmittags 5 Uhr, im Hotel Storchen in Basel.

IX. » **Kantone Freiburg, Genf, Waadt und Wallis**, Donnerstag, den 3. September, nachmittags 2 Uhr, Salle de la Chambre du Commerce in Freiburg.

X. » **Kantone Luzern, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Uri, Zug und Tessin**, Dienstag, den 8. September, nachmittags 2 Uhr, im Hotel Rütli in Luzern. ;2306

Die Mitglieder der Schweizerischen Mobiliar-Versicherungs-Gesellschaft sind höflich eingeladen, an diesen Wahlversammlungen teilzunehmen. Zutritt zur Wahlversammlung hat jeder im Wahlkreis Versicherte, gegen Vorweis der **Wahlkarte**, die spätestens 2 Tage vor der Versammlung auf der Haupt- resp. Bezirksagentur erhoben werden kann. Vertretung ist nicht zulässig.

Schweizerische Mobiliar-Versicherungs-Gesellschaft,
Namens des Verwaltungsrates,
Der Präsident: Dr. **Emil Welti.** Der Sekretär. **A. Gygax.**

Grosse eiserne

Rolladenschränke

als Archivschränke, für Bücher, Akten. Waren **Preis Fr. 825.—**

Markwalder & Cie.
St. Gallen 1025

Buchhaltungs-Patent

zu verkaufen. Preis inkl. Warenlager Fr. 5000. Off. Case 166 Stand, Genf.

TOPFREINIGER
TRIO
DER KÜCHEN-TALISMAN

TOPFREINIGER-FABRIK UND PUTZTUCHWEBEREI
DREISPITZ
LEOP HERB - BASEL

Amerik. Buchführung lehrt gründlich durch Unterrichtsbriefe. Erfolg garantiert. Verlangen Sie Gratisprospekt von H. Frisch, Bücherexperte, Zürich. B.15

Huttwil-Eriswil-Bahn

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Freitag den 28. August 1925, nachmittags 4¼ Uhr im Gasthof zu den Alpen in Eriswil

TRAKTANDEN:

1. Geschäftsbericht und Rechnungen pro 1924.
2. Statutarische Wahlen.

Jahresrechnungen, Bilanz und Revisorenbericht sind vom 19. August 1925 an im Bureau des Herrn J. Gygli, Fabrikant, in Eriswil, zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Die Zutrittskarten und der gedruckte Geschäftsbericht können gegen Ausweis des Aktienbesitzes vom 24. August bis und mit 27. August 1925 an der Kasse der Betriebsdirektion in Huttwil, beim Stationsvorstand in Eriswil, sowie am Versammlungstage vor Beginn der Verhandlungen im Versammlungslokal bezogen werden.

Die Zutrittskarten berechtigen am **28. August 1925** zur **einmaligen** freien Fahrt in jeder Richtung auf der Linie der **Huttwil-Eriswil-Bahn.** 2310

Huttwil, den 10. August 1925.

Der Präsident des Verwaltungsrates:
J. Gygli.

Werkzeugmaschinenfabrik Oerlikon

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag den 27. August 1925, vormittags 11 Uhr
in das Bureau von Dr. Gustav Hürlimann, Bahnhofstrasse 32, Zürich I

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1924/25, sowie des Berichtes der Revisoren. Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
2. Statutarische Wahlen (Verwaltungsrat und Kontrollstelle).
3. Statutenänderung.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung nebst Revisorenbericht liegen ab 20. August in unserem Bureau in Oerlikon zur Einsicht auf. Daselbst können die Stimmkarten gegen Aktienausweis bis zum 26. August bezogen werden.

Oerlikon, den 10. August 1925. 2311

Der Verwaltungsrat.

Actiengesellschaft Spinnerei & Zwirnerei „Schönthal"

in **Rikon** (Tösstal)

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Samstag den 12. September 1925, nachmittags 2½ Uhr im Restaurant Stählin, Schmiedgasse 36, St. Gallen

TRAKTANDEN:

1. Protokoll.
2. Verlesen der Rechnung pro 1924/25.
3. Entgegennahme des Geschäftsberichtes und des Berichtes der Kontrollstelle.
4. Abnahme der Jahresbilanz pro 30. Juni 1925 und Dechargeerteilung an den Verwaltungsrat.
5. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
6. Wahl von zwei Rechnungsrevisoren und eines Ersatzmannes pro 1925/26. ;2318

Société du Gaz de la Plaine du Rhône

Le conseil d'administration convoque les actionnaires de la société en

assemblée générale ordinaire

pour le **samedi 22 août 1925, à 15½ heures, à l'Hôtel de Ville d'Aigle, 1er étage,** avec l'ordre du jour suivant:

1. Lecture du rapport du conseil d'administration.
2. Lecture du rapport des contrôleurs.
3. Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports. Fixation du dividende.
4. Election du conseil d'administration (art. 28 des statuts.).
5. Election des contrôleurs.
6. Propositions individuelles.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires, à Aigle, dès le vendredi 14 août, au bureau de Monsieur Kalbfuss, architecte, secrétaire du conseil, qui délivrera les cartes d'admission à l'assemblée générale. (87012 V) -2305

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT à Berne